

## ORDINATEUR POUR LA GESTION AUTOMATIQUE DES TRAITEMENTS

ORDENADOR PARA GESTIÓN AUTOMÁTICA DE LOS TRATAMIENTOS

COMPUTER ZUR AUTOMATISCHEN STEUERUNG VON PFLANZENSCHUTZGERÄTEN

**La toute dernière génération d'ordinateurs qui adopte la technologie hardware la plus moderne CAN BUS: système de câblage simplifié, 25 pages écran de programmation, gestion d'un grand nombre d'utilisations et/ou de services.**

La ultimísima generación de ordenadores que aplica la más moderna tecnología hardware CAN BUS: sistema de cableado simplificado, 25 pantallas de programación, gestión de un número elevado de usos y/o servicios.

Computer der letzten Generation, die modernste Technologie mit CAN BUS Hardware anwendet: vereinfachtes Verdrahtungssystem, 25 Displayseiten zur Programmierung, Steuerung einer hohen Anzahl von Funktionen und Anwendern.



CAN  
BUS

1

**Possibilité de commander jusqu'à 11 sections de rampe ou 9 sections et 2 traceurs à mousse.**

Posibilidad de controlar hasta 11 secciones de barra o bien 9 secciones y 2 marcadores de espuma.

*Möglichkeit zur Steuerung von bis zu 11 Teilbreiten des Gestänges oder von 9 Teilbreiten und 2 Spurmarkierern.*

2

**Possibilité de sélectionner de nombreux types de buses en plus de celles ISO.**

Posibilidad de seleccionar varias tipologías de boquillas además de las ISO.

*Möglichkeit zur Wahl vielfältiger Düsentypologien neben den ISO-Düsen.*

3

**Possibilité de mémoriser les paramètres programmés en les classant sous un nom.**

Posibilidad de memorizar los parámetros programados, clasificándolos bajo un nombre.

*Möglichkeit zum Speichern der eingestellten Parameter durch Zuweisung eines Namens.*

4

**Possibilité de brancher l'ordinateur à un système GPS, à travers la porte RS232.**

Posibilidad de conectar el ordenador a un sistema GPS, mediante puerto RS232.

*Möglichkeit zur Anbindung des Rechners an ein GPS-System über den Anschluss RS232.*

5

**Test d'auto-diagnostic.**

Test de autodiagnóstico.

*Selbstdiagnostosetest.*

6

**Système All-On-Off (fermeture simultanée de la vanne générale et des vannes de section).**

Sistema All-On-Off (cierre simultáneo de la válvula general y de las válvulas de sección).

*System All-On-Off (gleichzeitiges Schließen des Hauptventils und der Teilbreitenventile).*

7

**Indications du liquide résiduel contenu dans la cuve et de la surface qui peut encore être traitée.**

Indicaciones del líquido residual presente en el depósito y superficie que es posible todavía tratar.

*Anzeigen der Restflüssigkeit, die noch im Behälter vorhanden ist, und der Fläche, die noch behandelt werden kann.*

8

**Alarmes optiques et sonores en cas d'erreurs de fonctionnement et de programmation**

Alarmas visuales y acústicas por errores de funcionamiento y de programación.

*Optische und akustische Alarme für Betriebs- und Programmierfehler.*

9

**Connecteur de dimensions réduites qui facilite les opérations de connexion**

Conector de reducidas dimensiones que facilita las tareas de conexión

*Steckverbinder reduzierter Abmessungen, um den Anschluss zu vereinfachen*

10

**Kit de mise à jour du logiciel, recherche des pannes par lien au PC.**

Kit de actualización del software, búsqueda de fallos mediante conexión con ordenador.

*Bausatz zur Aktualisierung der Software, Fehlersuche mittels PC-Anschluss.*

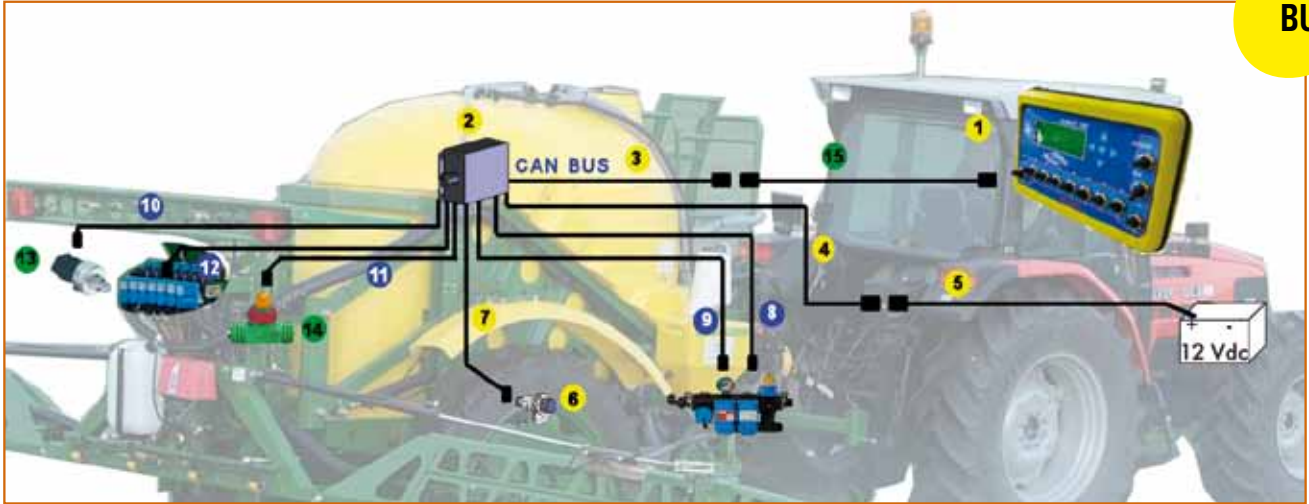
11

**Fermeture automatique des sections par GPS**

Cierre automático de las secciones mediante GPS

*Automatischer Verschluss der Teilbreiten mittels GPS*

**ORDINATEUR POUR LA GESTION AUTOMATIQUE DES TRAITEMENTS**  
ORDENADOR PARA GESTIÓN AUTOMÁTICA DE LOS TRATAMIENTOS  
COMPUTER ZUR AUTOMATISCHEN STEUERUNG VON PFLANZENSCHUTZGERÄTEN



KIT ORDINATEUR - KIT ORDENADOR - BAUSATZ COMPUTER		
LONG. CÂBLES (m) LONG. CABLES (mt) KABELLÄNGE (m)	POS.	RÉF. - REF. - BEST.NR.
		1 2 3 4 5
	6 7	82.8262.97.3 (11 sorties/salidas/Wege)
	10 10 4,5 3	

KIT CÂBLES - KIT CABLES - KABELSATZ		
LONG. CÂBLES (m) LONG. CABLES (mt) KABELLÄNGE (m)	POS.	RÉF. - REF. - BEST.NR.
		8 9 10
	12	82.8111.00.2 (11 sorties/salidas/Wege)
	5,5 5,5 1,5 1,5	
	8 9 11	82.8284.00.2 (9 sorties/salidas/Wege)
	12	82.8285.00.2 (11 sorties/salidas/Wege)
	5,5 5,5 1,5 1,5	

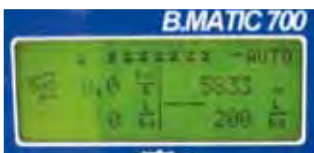
OPTIONNELS - OPCIONAL - OPTIONAL				
POS.	DESCRIPTION - DESCRIPCIÓN - BESCHREIBUNG	LONG. CÂBLES (m) LONG. CABLES (mt) KABELLÄNGE (m)	CARACTÉRISTIQUES - CARACTERÍSTICAS - EIGENSCHAFTEN	RÉF. REF. BEST.NR.
13	<b>Transducteur de pression</b> Transductor de presión Druckgeber	/	0-40 Bar	82.7765.20.2
14	<b>Débitmètres</b> Caudalímetros Durchflussmesser	1.5	10÷100L/min - 20 bars - turbine turbina Turbinenrad	voir page véase pág.: siehe Seite 135
			10÷100L/min - 50 bars - électromagnétique electromagnético elektromagnetisch	
			3÷60L/min - 50 bars - électromagnétique electromagnético elektromagnetisch	
15	<b>Rallonge câble CAN</b> Prolongación cable CAN CAN-Verlängerungskabel	5	Longueur 5 mètres Longitud 5 metros Länge 5 Meter	82.8242.00.2
			35÷350L/min - 50 bars - électromagnétique electromagnético elektromagnetisch	

**EXEMPLES DE PAGE ECRAN - EJEMPLOS DE PANTALLAS - DISPLAYBEISPIELE**



**2 Ecrans de travail qui affichent :  
taille de la goutte, liquide restant,  
sections ouvertes, bars, l/min,  
vitesse, l/ha, ....**

n. 2 Pantallas de trabajo que muestran:  
dimensiones gota, líquido restante,  
secciones abiertas, bar, l/min,  
velocidad, l/ha ...



2 Arbeits-Displayseiten mit:  
Tropfengröße, Restflüssigkeit, offene  
Teilbreiten, bar, l/min, Geschwindigkeit,  
l/ha, ...



**Page-écran sélection buse**  
Pantalla selección boquilla  
Displayseite zur Düsenwahl



**Page-écran de mémorisation des  
lots traités**  
Pantalla de memorización lotes tratados  
Displayseite zur Speicherung behandelte  
Flächen



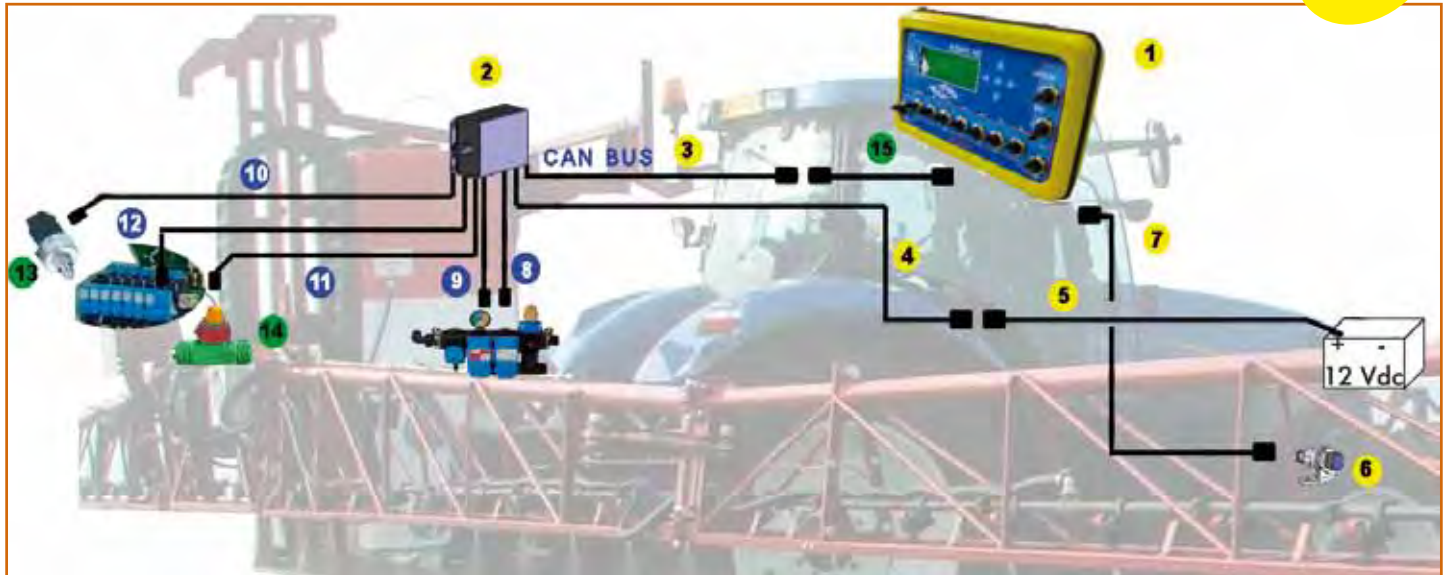
**Page-écran de simulation**  
Pantalla de simulación  
Displayseite zur Simulation

## ORDINATEUR POUR LA GESTION AUTOMATIQUE DES TRAITEMENTS

ORDENADOR PARA GESTIÓN AUTOMÁTICA DE LOS TRATAMIENTOS

COMPUTER ZUR AUTOMATISCHEN STEUERUNG VON PFLANZENSCHUTZGERÄTEN

**CAN BUS**



KIT ORDINATEUR - KIT ORDENADOR - BAUSATZ COMPUTER		
LONG. CÂBLES (m) LONG. CABLES (mt) KABELLÄNGE (m)	POS.	RÉF. REF. BEST.NR.
	1 2 3 4 6	82.8258.97.3 (9 sorties/salidas/ Wege)
	7	
	6,5 5,5 4,5 3	

KIT CÂBLES - KIT CABLES - KABELSATZ		
LONG. CÂBLES (m) LONG. CABLES (mt) KABELLÄNGE (m)	POS.	RÉF. - REF. - BEST.NR.
	Vers. press - Vers. "Pres" - "Druck" Vers	
	8 9 10	82.8185.00.2 (9 sorties/salidas/Wege)
	12	
	1,5 1,5 1,5 1,5	
	Vers. Débit - Vers. "Caudal" - Vers. "Flow"	
	8 9 11	82.8283.00.2 (9 sorties/salidas/Wege)
	12	
	1,5 1,5 1,5 1,5	

OPTIONNELS - OPCIONAL - OPTIONAL				
POS.	DESCRIPTION - DESCRIPCIÓN - BESCHREIBUNG	LONG. CÂBLES (m) LONG. CABLES (mt) KABELLÄNGE (m)	CARACTÉRISTIQUES - CARACTERÍSTICAS - EIGENSCHAFTEN	RÉF. REF. BEST.NR.
13	<b>Transducteur de pression</b> Transductor de presión Druckgeber	/	0-40 Bar	82.7765.20.2
14	<b>Débitmètres</b> Caudalímetros Durchflussmesser	1.5	10÷100L/min - 20 bars - turbine turbina Turbinenrad	voir page véase pág.: siehe Seite 135
			10÷100L/min - 50 bars - électromagnétique electromagnético elektromagnetisch	
			3÷60L/min - 50 bars - électromagnétique electromagnético elektromagnetisch	
15	<b>Rallonge câble CAN</b> Prolongación cable CAN CAN-Verlängerungskabel	5	Longueur 5 mètres Longitud 5 metros Länge 5 Meter	82.8242.00.2